

#### <u> نرتیب</u>

منیرکی منورشاعری احمد ندیم قاسمی ، اا رسول کریم کی یا د ، ۱۷ سغریس ایک منزل بیمجی ۱۸، جدرگس دروازست ۲۰۰ لا بورس ایک مبع ۱۱۷ کواچی کی میرکے دوران ، ۲۲ ایک منظر ، ۲۳ دھویے کے رنگوں میں ایک نیا دنگ ، ۲۲ صبح صادق كا يجييود ، ٢٥ ان اوگوں سےخوابوں میں طناہی اچھا دہتا ہے ، ۲۹ کینے دالی باستیں دیرکی دجہ ، ۲۷ گلے والے تینی کی بجرت ، ۲۸ شهروں کے ممکان

نسل درنسل کے افکار غزل سے نکلا ، ۱ ۵ کے وتت بعداس سے جونفرت ہوئی مجھے ، ۲ ۵ بےخیالیس بس پونس اک ارادہ کر اما ، سا ۵ ادر عبى قصة بي جوس داشان كرتانسي ، ٥٥ ومدت سے کثرت کی طرف ، ۲۹ اک عالم، بجرال مبی اسب سم کولپسند آیا ، ۸۵ ساری زمین ساراجهان رازسی توسیع ، ۹ ۵ زنده دبين توكيا بي جوم جائي سم توكيا ، ١١ ردا اس مین کی اُڑا ہے گئی ، ۲۴ میری ماری زندگی کو بے تمرانس نے کیا ، ۲ ۲ سېمشکل موسسم کی مد پر ، ۱۵ ابک اُمن کے گزینے کے بعد کا دفت ، ۹۶ نئى محفل ميں بيلى سنشناما فى ، ٢٨ كى كولىنى عمل كاحباب كيا دييتى ، ٩٩ میں اگر عظهر جاتا ، ، ، > وشن بادان کی مواست بعربراما موگیا ، ۱۱ سرمكمد يرفخونصورتي كامقام ، ٢٠ شکوه کرن توکس سے شکامیت کریں توکیا ، ۲۲ ڈرائے گئے شہروں کے باطن ، ۵۷

نابت وستبارمامتين فعیل بهادان میں تمرکے فکر ، ۳۱ شکرپڑیاں کی پہاڑی پرنغم ، ۳۳ نخ بعبورت زندگی کو ہم نے شیمے گخزارا ، ۳۳ کتے ہے کل نین ہیں ، ۳۲ کچه بانین اُن کهی رست دو ، ۳۵ گھربنانا چاہتا ہوں ، ۲۳ کولکتی ہے بنسری ، ۳۲ موجاؤ ، آرام کرد ، ۳۸ بيمار كلاب ، ٢٩ منتشرسه بهدت ، ۲۰ أميد كالحيت ، ١٧ رات اتنی مامکی سیے اورسونا سیم انجی ، وم ابك بكرك نقش عبلا وول ايك بكر ايجاد كرون ، ١٠٨ خاک میداں کی جدتوں میں سفر ، ۲۵ نام بے مدیقے مگر ان کانشاں کوئی نہ تھا ، ۲۷ بےمین بست بھرنا گھرائے ہوئے رہنا ، ۲۸ دن اگر چرطفتا ادھرسے میں ادھرسے ماگت ، ۲۹ مایر تعبریاریں بیٹھا ، ۰ ۵

### منبركى منورتناعرى

آخری بیائی ۔ آخری حقیقت تک رسائی تو شاید نامکن ہے مگر بڑی شاعری ، حقیقت کک رسائی تو شاید نامکن ہے مگر بڑی شاعری ، حقیقت کک رسائی کا ذریعہ رسی ، اس رسائی کے لیے حدوجید کی علامت صرور ہے بڑی شاعری ، آخری حقیقت کک جانے والی سمت کی نشان دہی صرور کر دہتی ہے ۔ اور میر نیازی کی شاعری اس کا ایک ثبوت ہے ۔

منیرنیازی کے دل و دماغ میں بہنیتر ماضی کی یا دہی تحریک پیدا کرتی مہی مگریہ یا دیں آتنی ما بندہ اور ماکیزہ ہیں کہ ان کی بازیا فت میں زحال کوئسی گزند کا احتمال سے اورىدمنىقبل كوكسى نقصان كاخطره سے رج جيز خيالات واحساسات كوروشن كرتي ہوا ورانسان کے دوامی جذبوں پر آفتاب طلوع کرتی ہو، اس کی صرورت صال اورستقبل دونول كوسيع منيرنيازي الخبيل متبست اورمنور مازيافتول كاشاعره مورخ اورشاع کے طریق بازیا فست میں ہی توفر تی ہے کہ مورخ کی بازیا فست بھٹ اڑا فت ہے۔ شاعری بازیافت فن میں ڈھل کرمیش رفت کا کر داراد اکرتی ہے۔ جذ بے خیال اور فکر کے لیے آخری حقیقت کی سمت نما فی صرف اس طرح مکن ہے۔ الرمنينيازى اين عصر عضعار ست كي الك مبث كراك راهد السب و اس كى ايك وجراس كى تيز دهارانفرادست ميد ويبيل كرانانيت تك يعبي بينج حاتى سے مگرمنیر کی انا ایک بیراگی انامنیں ہے۔ وہ خاص واردات خاص نظر ابت کی أناب - جنائج اس الماك اجمال مين لا كهول بانسعورا ورحساس اورصورت مال مست غیرطائ فراد کی تفصیل پیشیده بوتی ہے۔ منیرنیازی کی شاعری بطا مرب سیلیں

ایک بیراگ سے مکالمہ ، ۲۱ مطلسات صبیح کا ذب ، ۲۰ موسسم مراکی بادش کا یہ پہلا روز سبید ، ۲۸ موسسم مراکی بادش کا یہ پہلا روز سبید ، ۲۹ ماب بین اسے یاد بنا دینا چاہتا ہوں ، ۲۹ گری فاموشی ، ۸۰ فری فاموشی ، ۸۰ نواب و خیال گل سے کدھر جاسٹے آدمی ، ۱۸ بیتھرکا اس کا دل سبے توقمل کا اس کا جمم ، ۸۲ بیتھرکا اس کا دل سبے توقمنل کا اس کا جمم ، ۸۲ لینے گھرسے چل پڑنا محفلوں کی حربت میں ، ۸۳ لینے گھرسے چل پڑنا محفلوں کی حربت میں ، ۸۳ اوس کو مادکرنے کی ساختیں ، ۲۸ اوس کو مادکرنے کی ساختیں ، ۲۸ م

ا سرے تومیں کیا تردیدکروں کا منیر کا پی مجبوعة کلام ہی اس مغالطے کی سکنت تردید ہے۔ بب آخر میں مصرور کہنا جاہوں گا کرمنیر پر بعض او قات صوفیانہ وار دات بھی گزرتی ہے البتہ اس واڑات کے اظہار کے لیے وہ قدیم فاری اور اردونناعری کی حساص اصطلاحات وتراكيب عدكام نهيس لتيا-اس كى لفظيات اس كى اينى بب -اس برمننزاداس كامكالماتي طرزادام حبيب وه ايك عبري محفل كوتبار إسه ے بھرلویں ہوا کہ ۔!! بظا ہر بیرمنیر کی سا دگی اورسا دہ روی ہے ،مگر مُنی قامیر کِنْم کوخبردارکر دوں کمنیرٹراہی ٹرکارشاعرہے۔خواجمیردردا دراصغر گزندوی کے تعون مصمنيركا ندازتموق قطعي الك مهد وهممداوست اورسم ازاوست يس نهيس الجما - اس كاسر مايد الك كريد به ، الكحستى ، كم حركي مور المب اس مين كس كا إنظر بها اوريه إلى قد صرف قوت وسيبت به يا عرف فوروجال ب منراللیات بین معی جمالیات کی سی واردات کے تجربے میں سے گزر رہا ہے ادر اردوشاعری میں قطعی نیا اور امکانات سے ٹریخربے ۔

> ٠ ا- سِخوري 194ء لا مور

بهت میدهی سادی ہے مگر بین انسطور اتنی گمجیر سے جیسے اندالحق کا نعرہ نظام بهت سادہ تفامگر اس کے عقب میں انسان کی روحانی اور وحدانی وار دات کی کائن بیں آباد تفییں۔

قدرت کےخارجی مطام ریے ارد و میں بھی بے شمانظمیں مکھی تی میں اوراشعار کے گئے ہیں گرص شاعر کے إل خارجی کا ننات انسان کی باطنی کا تنات کا ایک لگزیر حسة بن كرره كنى سب وواس دورمين ميرنيازى سى سب اس كى نظيير (اورغ ايس بھی دیکھیے تر فردی ہائر یہ وگاکٹ عرایف مشاہدے کے کالات دکھا راہے محرور کا کیا ک تهب كومعدوم بوكاكران دخيتو ل اورشاخول النتيِّ ساورهيولون النسورهول درهولول أ ان سیاروں اور دریاوں ان گھروں اور گلیوں ان رنگوں اور بے نگیوں میں سے ایک ایک میں ایک مذایک نهایت تازک مگر خیادی انسانی جدبراول گھلائوا ہے جیسے راک بین دوشبو گھلی ہوتی ہے منبر کی شاعری مض مشامرے کی شاعری نہیں ہے۔ مشامات واس کے موسات کا صوب اس مظرفرا سم کرتے ہیں ، احساس كامنيفتش اخدار منيرنيازي كامنفرد اسلوب بي بين سبب بي كداس كى نشاعرى كواگر كامياب و كاركرشاعرى قرار ديا جائے تربيم بالغد نهيں ہے، صداقت بياني ہے۔ مندنیازی کی بیشاعری آخری سچانی کی سمت جاند والوں کے سفر کو آسان اورا سودہ

بعض اصحاب کے بین کرمنے بیاری نہائی کا شاعرہ مسکل یہ ہے کہ مراجھا فن کا رہائی ہوتا ہے۔ وہ اپنے گرد و بیش کی صورت حالات پر فناعت نہیں کرسکا اسلیے تنہاہے۔ وہ اس بیصورت دنیا میں خوب صور تیوں کا متلاشی ہے اس کے تنہا ہے۔ بہی وجہ ہے کہ اس کی نہائی کروٹروں ہم نفسوں اور ہم نصیبوں سے آباد ہوتی ہے۔ اگر منہ نیازی کی نہائی بیندی کا مطلب یہ ہے کہ وہ اپنی ذات کے خول میں



چہہے گلی محقے ہیں سے ام کی طرح ہی

ہے شمار باغوں ہر ابر کی طرح حصیایا

خواب میں کمجھا سے منے کمجھی کی ایا

طائروں کی دل سوزی رہردوں کی حبا سکاہی

رات کی مسن جاتیں تحبیش سے سرگاہی رسول كرم كى باد

میں جواک برباد ہوں آباد رکھنا سے مجھے دیر تک اسم محسب مدشاد رکھنا ہے مجھے دیر تک اسم محسب مدشاد رکھنا ہے مجھے رعد حبب گرختا ہے کوہ حبب لرنے ہیں

بے کنار دست وں برر ابر جسب برستے ہیں

اک طویل مستی کے سبے شمار حصے ہیں

ساری یا دمسس کی ہے سارے اس کے قصے ہیں

( این بنجابی نظم کا ترجمه)

بے سود انتظار میں مرنا ہے زندگی اک شہر اجب بی کا تمانتا ہے زندگی متی ہے اس سفریں کمیں منس دل مراد یا بھر اسی طرح سے مجتکفا ہے زندگی

یہ دازِخاص محبہ بیر تمبی کیمسٹ سکار کر محبہ کو بھی اپنے دل کا کمبی راز وارکر

### سفهل الكيمنزل سيهي

اک روتے دل فریب و دلآرا ہے زندگی اک اُور زندگی کا اسٹ ارہ ہے زندگی یا میں۔ ی جیٹم مست کا دھوکا ہے زندگی اے رسے نوالجلال تاکیا ہے زندگی

تصرِشی کی تب دمی جیسنا ہے زندگی محردمیوں کی آگ میں حب لنا ہے زندگی

### لا ہور میں ایک برح

شبنم میک رہی ہے سورج کی روشنی بیں رنگست مہک رہی ہے عیولوں کی ہازگی بیں سے عیولوں کی ہازگی بیں ستی نے یہ کا کا لیا گھڑی ہے کہ کھولے اک لال کھڑی ہے کہ کھولے اک لال کھڑی ہے کہ کھولے کی بیا لگی برر جیسے کتا ہے۔ کوئی مخل کی بیا لگی برر اتری کسی جہاں سے نظر کی کیک رخی پر

## حجررتكس دوازي

چو رنگوں کے عیبول کھلے ہیں میں ہے گھرکے آگے کسی نئے کے کھرکے دروانے نواب سے جیسے جاگے ان کے بیچھے رنگ بہت ہیں اور بہت اندازے ان کے بیچھے شہر بہت ہیں اور بہت میں



مات کلیال نگترے کے پیرسے حجر کرگری صاحب جیل گوشتہ ککسٹسن کی ویرال راہ پر

## کراجی کی سیرکے وران

نصف شہر مے داستے میں مجہرے و مبع سے بھرنصف شہر کے داستے میں مجہرے شام کے آغاز سے جوشنگی سی دل میں مقی ایک کم آباد قریبے کی ہوا میں سیرکی یہ مری خواہشس سواد بجریں پوری ہوئی

#### صب حصادق كالجيلاؤ

اذال سجد ول سے الحقی حب سے گھڑی ہواڈل کے دُل اور گھر سے ہوئے کنار سے فلک کے گلابی ہوئے گلابی سے بھر دہ سنہ سے ہوئے

## وهویک رکول میں ایک نیازنگ

بیلا بھول اک زردگرا ھا۔ ہے درس میں سف مد کی مکھے۔ درس میں سف مد کی مکھے۔ درس رہی ہے جیسے نہاں محتی رکھی جو اکسس نے بہاں محتی رکھی شہب کی بیندکہ زھب رہے کوئی ایکوئی بھول کی جتے ہے۔ یہ بیتی ہے دوست جیسے درس بتی دھوں ہے دوست جیسے دھوں بتی دوست بتی دھوں بتی

### كهنے والی بات بیر در کی جبر

یبی اصل مقیقت ہے کرمیں دی ہے بنی جا بہت ہوئی مسٹ لِ تفسس محب کو

"مجھے تم سے محبست ہے" ربس آئی بات کھنے ہیں گئے بارہ برسس مجھ کو

### ان لوكول خوابول مي ماناي الجياب

نظوری دیرکوسائق رہے کسی دھند لے شہر کے نقتے ہے انھ میں انھ کیے گھوے کہیں دور دراز کے رستے پر انھ میں استفانوں پر دو اڑتے ہوئے گیتوں کی طرح غصتے ہیں کہی لڑتے ہوئے کہی پیٹے ہوئے پڑوں کی طرح اپنی اپنی راہ چلے پھر آخر شسب کے میدان میں ابنے اپنے گھر کو جاتے دوحیہ ران بچوں کی طرح ابنے اپنے گھر کو جاتے دوحیہ ران بچوں کی طرح

### شهرول کیمکان

ان مکانوں میں ہے کیا مے دوح ہوگوں سے سوا

## كانه والبخي كي بحرث

ہری شاخ کا سپ رہی ہے مقور کی دیر ہیلے یہاں ایک عجمیب رنگ کا پھی بیٹھا کا رہا تھا کسی نے اسے ڈرا دیا اور وہ الڑکس ہری شاخ اس کے اڑنے بھے بوجہ سے کانبی تھی کیھ دیر اسی طرح کا بیتی رہے گئ

(این بنجابی نظم کا ترحمه)

#### ۳.

## فصل بهاران مرتبح مفحر

نیم، املی کے سفید سے درختوں سسے پرسے سبز حرفوں کی طرح کی تنایاں، اُڑتی ہو میں بھیولوں، گھروں کے درمیاں جندخوش، رنگیں مسافر قافلوں اور راستوں اور منزلوں کے درمیاں

اس کاب رنگ و گلمت کے علاقوں سے پر سے میں افتروں سے کچھ افتروہ سا ہے ول مرا فکر مست وبود کی دیو انگی بین مبت تلا ہے دل مرا در سے باہر آکے دیکھو، دور تک میدان بین گرداڑاتی بھر رہی ہے بھرستمبر کی ہوا اس کے آخرید نگر ہے عصر کے ہیجان میں اس کے آخرید نگر ہے عصر کے ہیجان میں اور سار سے منظروں یہ ایک بید یا یا ل حن کلا اور سار سے منظروں یہ ایک بید یا یا ل حن کلا

### فابر ف سارسانس

صح بہاریں اسسے جاکے بوں گا یس سمجی جا کے بوں گا یس سمجی جب سے بچھڑ گیب تھا ہیں عمد خزاں کی سنام یں

شام صنداق متی سیمے باب دیار سی سبر سوادِ دِل رُ با نا منشر من کسار سی خوام شن ارمنی منستظر تازه شنته نظه میں تازه شنته نظهام بیں

## خوصور رندگی وی کیگیرال

آج کا دن کیسے گزر ہے گاکل گزر سے گاکیسے
کل جر پریٹ بی بیبا وہ جھولے گاکیسے
کتے دن ہم اور جیس کے کام ہیں کتنے باتی
کتے دُکھ ہم کا ط میکے ہیں اور جیس کتنے باتی
فاص طرح کی سوج تقی جب ہیں سیرھی بائے ودی
حیولے جیولے وہموں ہی بیں ساری عرب ادی

## منكر مربال كي بهاطري برطم

کچھ دیارِغیر کے کچھ اپنے تصبوں کے شجر کچھ دیارِغیر کے کچھ اپنے تصبوں کے شجر دریوں پر سلسلے کسارِ پر اسسرار کے دریوں پر سلسلے کسارِ پر اسسرار کے اور اس دھند لیے جہال ہیں نیلے خوابول کشجر اس مقام سبز سے نیچے نشیب شہر میں ایک باکیزہ سفیدی اور گلیوں کے شحب میں ہوں اور سفیدی اور گلیوں کے شجر میں مرفراز قہب ال ہے اور اس کی باتوں کے شجر سمرفراز قہب ال ہے اور اس کی باتوں کے شجر سمرفراز قہب ال ہے اور اس کی باتوں کے شجر سمرفراز قہب ال ہے اور اس کی باتوں کے شجر سمرفراز قہب ال ہے اور اس کی باتوں کے شجر سمرفراز قہب ال ہے اور اس کی باتوں کے شجر

### مجهريان ان کهي کرسنے دو

کچه باتیں ان کمی رہنے دو کچھ باتیں ان سنی رہنے دو سب باتیں دل کی کہ دیں اگر بھر باقی کیا رہ جائے گا سب باتیں اس کی سن لیں اگر بھر باقی کیا رہ جائے گا اک اوجبل سے کلی رہنے دو اک رنگیں ان بنی دنسی پر اک کھڑکی اُن کھلی رہنے دو

### كنيخ كالنهي

کتنے ہے کل بین ہیں اسس کے اک یل بھی انفسیس چین نہسیں

رست بسنت کی تت کیال جیسے خواسب ابدکی کھڑ کسی ال جیسے مواسب ابدکی کھڑ کسی ال جیسے سورج پر دو برلسی ال جیسے

امرسهاگ کے ان بھروں بیں کرئی برہ کی رین نہیں

### سر کولتی ہے بنسری

م کوکتی ہے بنسری بیراگ کی وصل کی گھڑیوں بلن کے دن کی سیما سے پرے

(این نجابی نظم کاتر جمه)

### كحربنانا جابتنا بهول

گربنانا چاہتا ہوں میں۔ اگر کوئی نہیں دامن کہار میں یاس اطر دریا کے پاس اوپی اوپی چڑیوں پرسرحدصحرا کے پاس منفق آبادیوں میں وسعت نہا کے پاس منفق آبادیوں میں وسعت نہا کے پاس دوزروشن کے کمارسے یاشب یلداکے ہیں اس پرسٹ نی میں میں اور شرکوئی نہیں خواہیں ہی خواہیں ہیں اور شرکوئی نہیں گربنانا چاہتا ہوں میں۔ داگھر کوئی نہیں

### بيمار كالرسب

الل گلاب کے بھول تجھے تو روگ لگا سہے وہ کیڑا جوشور مجاتے طوفا بول میں راست کو اُڑتا پھڑا ہے اوجبل رہت ہے رنگیلا بستر دیکھ لیے ہے اس کی بھید بھری جا ہت سنے تین من تیرا بھونک ۔ ایے تین من تیرا بھونک ۔ دیا ہے تیں من تیرا بھونک ۔ دیا ہے تیرا ہونک ۔ دیا ہے ت

(اليم لمك )

### سوجاؤ، آرام کرو

سوجاؤ ، آرام کرو تم جرات دکھی رسہے ہو سوجاؤ ، آرام کرو اب خوشیوں کواپنے دل ہیں بھاں بن کر آنے دو دل کوجلا نے دالے ظالم اندیشوں کر جانے دو وہ جرتمھار سے من میں سی نفی اس ناری نے اب توتم سے طبے کا اقرار کیا ہے

(جيمزميب كي نظم كاترجمه)

### اميد كاگيت

تیری دوررس نگا ہیں کوئی خوا سب دیجھنی ہیں کھلے بانیوں کا صلوہ کوسسسراب دیجھتی ہیں

کوئی پُرسکون سکن کوئی عمگ رمحصن ل کوئی دِل فریب منزل کوئی با مرادساطل جراتز رمی ہے دِل پِر وہ کناب دیجھتی ہیں

کسی اجبی جال کی ہے الکسٹس ان کو شابد کسی ہم مسس کے آنے کی ہے آس ان کوشاید کوئی خواب زندگی کابس خواب دیکھتی ہیں

#### منتنزهب

منتشرہے ہست حتبر ا فلاكسية بك حتراف لاک سے عرصة حن ك يك نقش اس زنگ کا دل سے کیسے الیسے وسعست بجريس تنگی و صل میں إنن بحمرا بموا انت لوم محوا خواسب کسے کھلے

جوہوا ہوناہی تھا سوہوگیا ہے دوستو داغ اسس عہدستم کادل سے دھزملہے بھی

ہم نے کھیلتے دیکھنا ہے پھرخب ابان بہار شہر کے اطراف کی مٹی بیس سونا ہے ابھی

بیط جائیں سایہ دامان احسمید میں منیر اور بیر سوچیں وہ باتیں جن کو ہوتا ہے ابھی

غر.ل

رات اتنی جائی ہے اور سوناہے اہمی اس مگریس اک خوشتی کاخواب بناہے اہمی

میوں دیا دل اس مجت کمین کو ایسے ونت پی دل سی شے جس کے لیے بس اِکھلوملت ابھی

ابی یادون میں گھرے ہیں تن سے کچیمال نیں اور کتنا وقت ان یادون میں کھوناسہے ابھی غر.ل

فاکسپ میدال کی متر توں بیرسعند جیسے جرت کی بہت عوّل بیرسعند

خوسب لگناہے اس کے ساتھ مجھے وصل کی شسسب کی خواہشوں میں سعن۔

اس کریں قسبیام ایس اسبے جیسے ہے انت پانیوں ہیں سفن ر

دیر نکب سیر شهر خوباں کی دوریکب دل کے موسموں میں سفر

جیٹے بیٹے میر تھک۔ سے گئے کرکے دیکھیں گے اِن داوٰل میں سفر غزل

ایک گرکے نقش عبلا دوں ایک گرا کادکروں ایک طرف خاموشی کر دوں ایک طرف آباد کروں

منزلِ شب جب طے کرنی ہے اپنے اکیدے م سے ہی کس کے لیے اس جگر ہے کہ کرون اپنا ہر باو کروں

ہست قدیم کا نام ہے کوئی ابروم واکے طو فال میں نام جرمیں اب مصول جیکا ہوں کیسے س کوماد کوں

جاکے سنوں آآر جین ہیں سائیس سائین افول کی خالی محل کے برجوں سے دیدار برق و باد کروں

شومنر لکھوں ہیں اکھ کرصحی تحرکے رنگوں ہیں یا میر کام یہ نظم جال کا شام ڈھلے کے بعد کروں ہرمکال اک راز تھا اپنے مکینوں کے سبب رست تمری اورجن کے درمیاں کوئی نہ تھا

تها دبال موجود کوئی بام و در کے اس طرف خامشی عمی اس مست در جیسے وہاں کوئی نہ تھا

ر گوکتی تھی بنسری حاروں دسٹ وک ہیں منیر پرگر میں اس صعدا کا راز داں کو تی نہ تھا

#### غر.ل

نام بے صدیقے مگر ان کا نشاں کوئی نہ تھا بستیاں ہی بستیاں نفیس پاسباں کوئی نہ تھا

خرم وشاداب چیرے نابت دسیّار دل راک زمین البی تقی عیس کا آسال کوئی نه تفا

کیا بلا کی شام بھی صبحول شبوں کے درمیاں اور بیں ان منزلول پر تھاجہاں کوئی نہ تھا

#### غرال

دن اگر جراه قدا اُدھر سے میں ادھر سے جاگا حن سارامشرقوں کا ساتھ میں رہے جاگا

میں اگر بلتا نہ اس سے اس ازل کی شام ہیں خواب اِن د بوارو در کا دل میں کیسے جاگا

ہے مثالِ بادکھسٹن جاگنا اسس شوخ کا رنگ جیسے دور کارنگوں کے بیچھے جاگنا

اب وہ گھر ہاتی نہیں پر کاش اس تعمیسے ایک شہر آرز و آبھوں کے آگے جاگا

چاندچوط هنا دیکھنا ہے حدسمندر پرمستیر دیکھنا بھربحرکو اس کی ششش سے جاگا

#### غر.ل

بے چین بست بھرنا گھراستے ہوستے رہنا اک آگ سی جذبوں کی دہمکائے ہوئے رہنا

جبلکاتے ہوئے جلنا نوئشبراب تعلیں کی اک باغ ساسا تھ لینے مرکا تے ہوستے رہا

اس حسن کامشیوہ ہے جب عشق نظرائے بردے بیں جیلے جانا شرائے ہوئے رہنا

اک شام می کررکھنا کاجل کے کرشے سے اک جاندسا آنکھوں بیں جبکائے ہوئے رہنا

عادت ہی بنا لی ہے تہنے ترمنے برابنی جس شہر بیں بھی رہنا اکتا ہے ہوئے رہنا

Courtesy of www.pdfbooksfree.pk

#### غرال

نىل درنىل كے افكارِ غزل سسے بىكلا آتى ديداروں سے ميں اپنے عمل سسے بىكلا

سایہ اشجار کمن سال کا جنست تھا سگر میں بھی کچے سوچ کے اس خواب ازل سے شکلا

دور مک یانی کے مالاب تھے ہے گام سحر شمس اس آب کے اک مازہ کنول سسے تکلا

وسعت شام میں، ٹرخی میں سیاہی میں ہوا الرائک اک سے جدا دشت وجبل سے نکلا

است تفاجیسے ہراک عشرت مکن کا منیر ہجرکا وفنت اسی وصل کے بل سسے نکلا

#### غزل

سایهٔ نفسسرِ یار بین بیطا مین مااینے خسار میں بیطا

اس کا آنا تھا خواب میں آنا میں عبیث انتظار میں مبھیٹا

کوئی صورت نہیں ہے اس مبیی اس کو دہکھوھسٹرار ہیں بیٹھا

اس کوخونسٹیوں سےخوف آتاہے وہم کیا ذہنِ یار میں بیھیط

ہم بھی رستوں میں بھررہے تھنے بیر دہ بھی تھا ر مگذار میں ببھیٹ

#### غر.ل

کچھ وفت بعداس سے جرنفرت ہوئی مجھے اس سے نتی طرح کی مسرست ہوئی مجھے

ہے مثرح وبستِ خوابِ حبول اک محال کا) مت پر چھیے جہ میں اذبتیت ہوئی مجھے

نسوں کا فاصلہ ہے مرسے ان کے درمیال اس وقمت جن نتول سے محبت مُوثی مجھے

سولٹیت سے تھا بیشہ آبارسب پر گری کچھ شاعری ذریعۂ عزبت ہوئی سبھے

کوئی ترہے میر جے مری یہ جان کرعجیب سی چرست ہوئی ہمجھے

غرل

بے خیالی میں یوننی بس اک اراد و کرلیب لینے دل کے شوق کوصہ سے زیادہ کرلیب

جانتے تھے دونوں ہم اس کو نبھا کیے نہیں اس نے وعدہ کرلیا ہیں نے بھی وعدہ کرلیا

غیرسے نفرت ج بالی خرج خود پر ہوگئ ختنے ہم تھے ہم نے خود کو اس سے آدھاکرلیا غرال

اور مبی قصتے ہیں جو ہیں داستاں کرما نہیں اور مبی کچھ غم ہیں جن کو ہیں بیاں کرتا نہیں

راز بیں جن کا ایس ہول میں ہی بس اس دہر میں اس خبر کا میں کسی کوراز دال کرتا تنہسسیں

جرمنزجیں میں نہیں ہے مرعی اس کا سہے وہ کوئی اپنی اصل کو اپنانٹ اس کرتا نہیں

صبراک طاقت ہے میری سختی الیام بیس اس صفت سے آدمی غم میں فغال کرمانہیں

عشر کرا ہوں بتانِ شہرسے میں بھی منب بر میں مگر اس شوق میں جی کا زیابی کرا نہیں شام کے دنگوں میں دکھ کرمیات یا فی کا گلاسس آب سادہ کوحرنعیسٹ دنگپ بلوہ کالسیا

، بجرتوں کاخوف تھا یا گرششش کمندمعت کیا تھا جس کوہم نے خود دیوار جا دہ کر لیس

ایک ایساشخص بنتا جار ایموں میں منیر جس نے خود بر بندھن وجام دبادہ کر اس رخ شہروں کی سٹ م کا ہے صحراکی وحشست سی طرف

اک محصور صب دا سی سہے بے مدحیہ پرست کی طرف

سن ید جاند بکل آیا۔۔۔۔ دیجومنی اس جیت کی طرب

غرل

و صدست سے کنڑست کی طرف کنڑست سے وصدت کی طرف

دامُ اکب بے بیانی ہے افری حسرست کی طرفت افری حسرست کی طرفت

ایک مقام قسیام کا ہے۔ پھیم کی وسعست کی طرفت پھیم کی وسعست کی طرفت غول

ساری زمین ساراجهال راز ہی تو سے یہ برد ومہست کون ومکال راز ہی تو ہے

ہے آب اپنی وسعستِ لا مدسے ایک داز خوابِ گرانِ کوہِ گراں راز ہی توسیے

کرما ہوں میں بیال حوکہی اینے ست عربیں شہرخیال حسن سبت ال راز ہی تو ہے غر.ل

اک مالم ہجراں ہی اب ہم کولیسند آیا یہ خانہ ویرال ہی اب ہم کولیسند آیا

ہے نام ونٹ ال رہنا غربہ علاقے میں یہ نام ونٹ اللہ میں دلکش تھا تہ ہم کو لیسٹ ند آیا

تخالال ہوا منظر سورج کے بنکلنے سے و، وقت تھا وہ جبرہ حبب ہم کولیپ ندآیا

ہے قطع تعلق ہے دل خوش بھی ہبست اپنا اک حدی بنا بیناکب ہم کو پسند آیا

تا ده منیراس کا بے خوصت وخطر بم مک یا ده تماشا بھی شب دل کوبیت ندایا غرل

زندہ رہیں توکیا ہے جرم جائیں ہم توکس دنیا سے خامشی سے گزرجائیں ہم توکس

ہتی ہی ابنی کیا ہے زمانے کے سامنے اک خواب ہیں جہاں ہیں کچھرجا بئی ہم تو کیا

اب کوئن ستنظر ہے ہادے سیلے وہاں فنام آگئی ہے کو ط کے گھرجائیں ہم کوکب

ول کی خلین تو ساتقد ہے گی تمس م عمر دریائے غم کے بار اُتر جا ئیں ہمسہ تو کیا ا او ایک کا جاکے کوئی رازہے عجیب نخل بہار وبرگ خزاں رازہی توسیے

ہے۔ ہے۔ انظاریں بے بین جہاں بھیجاگیا ہے کون بہاں راز ہی توسیمے

میراکلام اس کے بیے رازہے سنے میرے لیے نگر کی زباں راز ہی توسیعے گئی جس گھڑی سٹ ام سحر دف مناظر سے اک رنگ سے گئی

نٹاں اک پرانا کنارے پر تھا اسے موج دریا بہالے گئ

منیراننا حن اسس زمانے بیس تفا کہاں اس کوکونی کملا سے گئی غرل

ردا اس حب من کی اڑا۔۔۔لے گئی درختوں کے بیتے ہوا۔۔لے گئی

جوم سن اپنے دِل کے محکانوں ہیں تھے بہت دُور ان کوصب دا سے گئ

چلا بیں صوبت سے پر راہ برر جب ال یک مجھے انتہا کے گئ

# مشكل موم كى حديم

شروع ہمار کے ہیں آثار

سبز ہوئے انجب رکے پتے

سبز ہوئی پیپل کی قطال

مبری ہری چلمن کے پیچھیے

اُرتا ہے سفر فی کا غب الکما ایک مت کی بیعیم

ایک مت ریم زانہ سا ہے

ایک مت ریم زانہ سا ہے

اینٹوں کی اُویِجی دیوار

اینٹوں کی اُویِجی دیوار

اوٹ میں اک سنسان حب گی کی الم

#### غرل

میری سادی زندگی کوسیے نمراس نے کیا عمرمیسسدی تھی مگراس کوبسراس نے کیا

یں بہت کم ور تفااس مک میں جرتے بعد یر مجھے اس مک میں کمزور تر اس نے کیا

راہبرمسیدا بنا گراہ کرنے کے لیے مجھ کوسیدھے راستے سے دربدراس کے کیا

شہر میں وہ معتبر میری گواہی سے ہوا پھر مجھے اس شہریں نامعتبر اکسسس نے کیا

شہرکو برباد کرکے رکھ دیا ہمسس نے مینر شہر رہے بین طلم میسسرے ام پراس نے کیا یہ درمیاں کے سلسے
المجے ہوئے جرمت کدے
ٹرق ہوئی رنگینیا ں
بگڑی ہوئی رعنائیاں
سنے سے پہلے خواسے
کھلنے سے پہلے باسیکے
بڑھتی ہوئی سے بہلے باسیکے
بڑھتی ہوئی سے بہلے باسیکے
بڑھتی ہوئی سے بہلے باسیک

### الكرام المنت كرني المنتاج الماقت

وه عهد حور دهند لاگب اک جاند ہو گنا گسی وہ ساتھ لینے ہے گیا اینی دولئے دِل کشف ريتے دکھاتی روشنی گهری شش موجود کی ہونے کی ستی سے بھرسے رشتے گمان ولمس کے اب صل تو باقی نهیس اس کانفیت یں اتی نہیں إك نقل جيسے اس كى ہے ہے روح جیسی کوئی شے

غر•ل

کسی کو اپنے عمل کا حساب کیا دیتے سوال سارمے غلط تھے جواب کسیا فیتے

خراب صدیوں کی ہے خوابیاں تھیں کی کھوں میں اب اِن ہے اُسنت خلاؤں میں خواب کیا فہینے اب اِن ہے اُسنت خلاؤں میں خواب کیا فہینے

ہوا کی طرح مسافر تھے دلبروں کے دل انھیں نس ایک ہی گھر کا عذاب کیا ہے

شراب دل کی طلب تھی شرع کے ہیر سے میں ہم اتنی تنگی میں اس کوشراسب کیا جیتے

منیردشت شروع سے سراب آسا نفا اس آئینے کو تمنا کی آسب کیا دہنے

### منتم محفل مديبها في المالي

نئی گلم مقی دور دوریک آخر بر دیوارس شب کی کچھ باروں نے برپاکر دی اک محفل کچھ لینے ڈھے کی أونجے درسے داخل موکرصا بنشیب میں میٹے جاکر ایک مقام میں ہوئے اکٹھے رونق اور ویرانی آگر مركز درسي جثن بيا يك سيرهني شام مهرو ود كي خوشی تھی اس سے ملنے جیسی بے جینی تھی ابر و ہوا کی سب زگرں کے لوگ جمع تھے ایک ہی منزل تھی ان سب کی اکستی الامسے خالی ایک فضائسی خوابطرسب کی جھ کی سے دابی جیسا بہنا تھا کوئی حب ہوہ اس نے بیراین اک نئی وضع کا کھلے سند رجیسا اس نے كردكها تفاجره ابيب المكافئكوس بيرداس مرى مرف كمن سے بيلے جاروں باند كيااس نے

#### غر.ل

دشت باراں کی ہواستے بھرهسدا سا ہوگسیا میں وست قط خوست بوستے اس کی تا زہ دم سا ہوگیا

اس کے ہونے سے ہواہیدا خیالِ جاں نندا جیسے اِک مُردہ زمیں بیں باغ بیئیداہوگی

پھر ہوائے عشق سے اشفست گی خوباں ہیں ہے ان دنوں میں حس بھی سرزار جیسا ہو گیسے

ہے کہیں محصور سے اید وہ حقیقت عہد کی جس کا رست و محصے اتست زمانہ ہوگی

غم رُباہے حال کہنا ول کا اس بُت ہے سنسیر جس کے غمیں اپنے دل کا حال ایسا ہوگی

#### مين أكر تظهر جايا

میں اگر مغہب رجاتا اس نفر کے کہنے سے میں تسب م کربیتا ایوں سفریں رہنے سے اس دیار غربت کے درد مسند لوگوں میں ابہتے جیسے دنیا کے ابنے جیسے دنیا کے سنگر مندلوگوں میں جن میں گوگ بستے تھے

بیک مکاؤں میں

بیک مکاؤں میں

میں میں میں میں

میں میں میں میں

اس کے سرد چرسے میں

فرسٹ گوار انکھیں تھیں

فرسٹ گوار انکھیں تھیں

### مرمجه رينونصورتي كامعا

ہرکسی کے جیسے میں اکسے ہوتی ہے رُخ کے ایک حصے میں حسسن کے ملاسقے کی اک اداسی ہوتی سے اس کو میں بنے دیکھا تھا گرم نو مهیسنوں میں اک خوشی کی محسف لیس شہرے مکینوں میں إكب طرف كحري تنها جس طرت کو رکستے تھے جن کے ساتھ گلب ان تھیں

#### ظرام گینهول پیراطن درار کینیم دل

ان دنول برحالت ہے میری خواب میں میں ہجر دیا ہوں میں جیسے اک خراب بستی میں خوف ہے میں میں ہے ہے۔ شہر کی صرور ہے ہے میں کا کی میں ہے میں کا کی میں ہے والی اس کی ایک مور سے اِن دنوں میں ہے نوشی فعل سود لگتا ہے عور تول کی صحب میں دل بہت بہتا ہے عور تول کی صحب میں دل بہت بہتا ہے

#### غرال

شکوه کری توکس سے نبہابیت کریں توکس اک رائیگاں عمل کی ریاضت کریں توکس ا

جس شے نے ختم ہونا ہے آخر کو ایک نے ن اس شے کی اتنے ڈکھ سے حفاظ مت کریں تو کیا

عرف دروغ خالب شهرِ حسن ۱۸ هوا شهرول بین ذکرِ حرف صداقت کرین تو کیا

معنی نهیں منسبیر کسی کام میں ہاں طاعت کریں تو کیاہے، بغاوت کریں تو کیا

### طلسان بح كادب

کچد اندهیرے کی خبرتھی کچد اُجائے گی خبرتھی کچد اُجائے گی خبرتھی کچد اُجائے گی خبرتھی کچد اُجائے کی خبرت کا اثر اِک سید دیوار پر آثارِ روسٹ ن کی رمق اِک سید دیوار پر آثارِ روسٹ ن کی رمق ظاہر باطل کے آگے فررکا جبر ہمعت افق

### ايب براگي شيڪالمه

کیوں بیراگ لیب ارسے بھائی ، کیوں بیراگ لیا کس کارن اِن مصر کے دوں میں حبگ کوننے گ دیا عبر ریکھائیں اور دِسٹ ایس جن کا تخبہ کو گسب ان نہیں سے جائیں گی امیح ہے پرجس کی تجھے بہج ان نہیں تجے دیے جائیں گی امیح ہے پرجس کی تجھے بہج بان نہیں تجے دیے گا حسب مصر تی کو توسفے نیا سہاگ دیا

#### اب مين لسياد بنادينا جامنا بول

مَیں اس کی آنکھوں کو دیکھتا رہت ہوں مگرمی سری سمجھ میں کچھ نہیں آتا مگرمی باتوں کوست ارمہت ہوں مگرمی سری سمجھ میں کچھ نہیں آتا اب اگر وہ کہ بھی مجھ سے ملے تو میں اس سے بات نہیں کروں گا اس کی طرف دیکھوں گا بھی نہیں میں کوسٹ ن کروں گا میں دا دل کہیں اور مبت الم ہوجائے اب میں اسے یا د بنا دبنا چا ہست ابوں

## مومهم مالى باشك كابيه بلافينه

موسم رمای بارش کا یہ بہ لا دوز ہے دھندہ ہے اطراف ہیں سورج کے خواب گرم پر میں کہ جو محصور مہول آرام سب بن یا دہیں ایک حفاظت سی ہے جو کو جسم کی مہکار میں یا داور موجود دونوں کی حقیقت اس میں ہے خواب کی مبت اس میں ہے خواب کی مبت اس میں ہے خواب کی مبت اس میں ہے مرک علاقت کو غلط کرنے کی مبت اس میں ہے سے دانے ہیں جمال مہر سب بال یا د میں سے میں مبال مہر سال کی بارش کے حسیں اسرامی حقیقے اس سے رما کی بارش کے حسیں اسرامی

#### غزل

خواب و خبال گل سے کدھر جائے آدمی اک کامنن ہوا ہے جدھر جائے آدمی و کھے ہوئے سے مگنے ہں سنے مکاں، مکیں جس شہر میں بھٹک کے جدمہ جلئے آدمی ویکھے ہیں وہ نگر کہ ابھی مک ہوں خوف بیں وہ صورتیں ملی ہیں کہ طرحسے برنجسير سن وبودسے بے گوہرمرا د گہرائیوں ہیں اسسس کی اگر جائے آومی بردے میں رنگ و بوکے سفر در سفر منیہ ان منسندلوں سے کیے گزر جائے آدمی

### گهری خامونتی

جب سے دہ کچھڑا ہے۔
اس گھر کی خاموشی اس کی تسب رسے بھی گہری ہے
اس کے گئ
روسٹ سے مکھوں کی طرح میماں مُنڈ لا تے ہیں
اورچاندی سی آوازوں ہے
دکھ کو دور بھگاتے ہیں
دکھ کو دور بھگاتے ہیں
دکھ کو دور بھگاتے ہیں

(میری دیب کی نظم کا ترحمه)

#### غزل

بینے تھرسے بیل برانا محفلوں کی حسرت میں راستوں میں رہ جا نامنسے دیوں کی حسرت بیں دیر کک کھڑے رہنا باغ کے انھیرے ہیں دیر سے تجدا رہننے دلبروں کی صربت میں اس کی ہے و فائی عصمت تقل نہیں ہوتی دل سدا ده رکھتا ہے دو رفون کی حسرت بین کوک ہے یہ کوئل کی یا پکار ازبوں سے انت کی ا داسی کی رونفوں کی حسرست بیں جند ممنیر کیوں بنٹے مال کے زملنے کی ا در اک زمانے کے موسموں کی حسرست میں ( این بنجابی غزل کانرقمه)

#### غزل

يتحركا اسس كاول بست تومخمل كااس كاجسم مبدال سبع اس كى أنكه مبين باد ل كااس كاجسم شایرنظ۔ بڑے ہو در روسٹنی کھٹے اتنى سىياه ران بين كاجل كالمسس كالجسم موسسم کی منتبوں میں اسسے دیکھن ذرا طھنٹدی ہوا کی زو پر سہے پیپل کا اسس کاجم نازه بوئی ہے اس کے سبب روح عصر مجی بَجُوطًا ہے لیسے ربگ سے کونیل کا اس کاجیم تبديليوں كے دن ہيں زمانے ميں ليے مير ہے آج منتف سابرت کل کا اسس کاجسم

Courtesy of www.pdfbooksfree.pk

#### ء اس کو باد کرنے کی ساعتیں

جب تارید واپس جانے گیس "اثارسحد کے آئے گئیں' اس ونن اسے تم یاد کو و ادر راست کے کسی علاقے ہیں اور نام کے حت الی فاکے ہیں